MALTA

QORTI KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO

Seduta tal-21 ta' Ottubru, 2003

Numru 13/2003

Ir-Repubblika ta' Malta
Vs
Talal Elmehdi Awad

Il-Qorti,

Rat l-Att ta' l-Akkuza numru 13 tas-sena 2003, kontra l-akkuzat Talal Elmehdi Awad, li bih huwa gie akkuzat talli :

1) Wara li l-Avukat Generali ppremetta fl-Ewwel Kap illi f'xi zmien fix-xahar ta' Settembru tas-sena elfejn u wiehed (2001), certu Ahmed Kashut u Talal Elmehdi Awad kienu ga' dahlu fi ftehim bejniethom sabiex jittrafikaw id-droga herojina f'Malta w dana billi jimpurtawha f'Malta mil-Libja.
Lejn l-ahhar ta' Settembru w l-bidu ta' Dicembru tal-imsemmija sena 2001, dik l-assocjazzjoni ta' bejn Ahmed Kashut u Talal Elmehdi Awad kienet immaturat mhux hazin. Kellhom kollox ippreparat, inkluz il-mezzi kkumbinati bejniethom, bil-ghan li jdahhlu d-droga f'Malta.

Dawn it-tnejn min-nies issa kienu miftehmin sabiex jinvolvu ruhhom fit-traffikar u tmexxija tad-droga f'Malta. Il-mezzi li huma kkumbinaw bejniethom u ftehmu dwarhom kienu fis-sens li filwaqt li Ahmed Kashut jikkonsenja d-droga lil Talal gewwa l-Libja, dana kellu jiehu hsieb li ghal perjodu qasir izomm taht il-kontroll u pussess tieghu l-istess droga. Fil-bidu ta' Dicembru, imbaghad, Talal kellu jahbi d-droga f'par zarbun li kien tah Ahmed, liema droga kellha tingarr mil-Libja ghal Malta minn Talal Elmehdi Awad. Kien Ahmed li kien hallas l-ispejjez tal-vjagg mil-Libja ghal Malta lil Talal. Talal u Ahmed kellhom jivvjagaw flimkien lejn Malta, halli kif appena huma johorgu mill-ajruport Internazzjonali ta' Malta, dawna jghaddu l-herojina lil terzi persuni. Ahmed Kashut kellu kuntatti lokali fejn kellu jkompli t-traffikar tad-droga.

Ta' din il-partecipazzjoni min-naha ta' Talal Elmehdi Awad, huwa kellu jiehu xi somma bhala kumpens minghand Ahmed Kashut.

B'dan il-ftehim u agir tieghu, Talal Elmehdi Awad irrenda ruhu hati tad-delitt ta' assocjazzjoni fit-traffikar tad-droga.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Talal Elmehdi Awad hati talli assocja ruhu ma' persuni ohra f'Malta w ma' persuni ohra barra minn Malta sabiex jimporta, ibiegh jew jitraffika medicina w droga ohra f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni.

Talab sabiex jitmexxa kontra l-akkuzat skond il-ligi, w illi huwa jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(i)(3A)(c)(d), 22(f) u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u fl-artikoli 20, 22, u 533 tal-Kodici Kriminal jew ghal kull piena

ohra li skond il-ligi tista' tinghata skond kif jigi ddikjarat hati l-akkuzat;

2) u wara li fit-Tieni Kap tal-Att ta' l-Akkuza, l-Avukat Generali ppremetta illi in esekuzzjoni tal-pjan u assocjazzjoni furmata bejn Ahmed Kashut u Talal Elmehdi Awad, f'xi hin tat-tmienja ta' filghaxija tat-tnejn ta' Dicembru tas-sena 2001, Talal Elmehdi Awad wasal Malta fuq titjira tat-Tuninter numru UG 300 li kienet telqet minn Tunes ftit tal-hin qabel. Fil-qiegh taz-zarbun li huwa kien liebes huwa kellu, xjentement, mohbija madwar erba mitt gramma herojina. L-herojina kienet hekk mohbija li l-qiegh taz-zarbun kien manifestament imbaghbas.
Is-sustanza herojina hija kkontrollata bil-ligi taht l-Ewwel Skeda Taqsima I tal-Ordinanza Dwar il-Medicini Perikoluzi, Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta' Malta, u Talal Elmehdi Awad ma kellu ebda awtorizzazzjoni w permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza.
Illi b'eghmilu l-imsemmi Talal Elmehdi Awad sar hati talli importa, gieghel li tigi mportata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (herojina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruga taht l-imsemmija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lil Talal Elmehdi Awad, hati talli importa, gieghel li tigi mportata jew ghamel xi haga sabiex tista tigi mportata medicina perikoluza (herojina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizazzjoni mahruga taht l-imsemmija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett.
Talab sabiex jitmexxa kontra l-akkuzat skond il-ligi, w illi huwa jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna

hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 2(1), 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 20, 22(1)(a)(2)(a)(i)(ii), 22(2)(b)(i) u 26(1)(2) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u fl-artikoli 17(b), 20, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali jew ghal kull piena ohra li skond il-ligi tista' tinghata skond kif jigi ddikjarat hati l-akkuzat.

3) u wara li fit-Tielet Kap tal-Att ta' l-Akkuza, l-Avukat Generali ppremetta illi kif appena nizlu Malta nhar it-2 ta' Dicembru, 2001, kif inghad fil-kap precedenti, Talal Elmehdi Awad u Ahmed Kashut kienu xjentement fil-pussess tal-medicina perikoluza herojina bi ksur tal-ligi Maltija. Filwaqt li fl-istess data, hin, lok u cirkustanzi msemmija fil-kap precedenti, Talal Elmehdi Awad kien materjalment fil-pussess tal-herojina (cirka nofs kilo) ghaliex effettivament kien huwa li kien qieghed igorr iz-zarbun bid-droga hemm mohbija, liema zarbun, pero' kienet ta' provenjenza ta' Ahmed Kashut, dana Kashut kellu fl-istess hin u waqt il-kontroll effettiv tal-istess herojina ghaliex Talal Elmehdi Awad kien qieghed jagixxi taht l-istruzzjonijiet u supervizjoni tieghu.
Is-sustanza herojina hija kkontrollata bil-ligi taht l-Ewwel Skeda Taqsima I tal-Ordinanza Dwar il-Medicini Perikoluzi, Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta' Malta, w ebda wiehed minn Talal Elmehdi Awad jew Ahmed Kashut ma kellu xi awtorizzazzjoni w permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza.
Illi b'eghmilu l-imsemmi Talal Elmehdi Awad sar hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga herojina li ghalija tapplika it-Taqsima IV u V tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap. 101) meta ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew importazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi 1939 (Kap. 101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta w ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita' moghtija mill-President ta' Malta

li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemmija; b'dan, li r-reat kien wiehed taht tali cirkustanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu.

Ghaldaqstant, l-Avukat Generali fl-isem fuq imsemmi akkuza lill-imsemmi Talal Elmehdi Awad hati talli kellu fil-pussess tieghu d-droga herojina li ghalija tapplika t-Taqsima IV u V tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, 1939 (Kap. 101) meta ma kienx fil-pussess ta''awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew importazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi 1939 (Kap. 101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija w ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita' moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemmija; b'dan, li r-reat kien wiehed taht tali cirkustanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu.
Talab illi jinghamel skond il-ligi kontra l-imsemmi akkuzat u illi jigi kkundannat ghal piena ta' prigunerija ghal ghomru w multa ta' mhux inqas minn elf lira Maltija (LM1000) izda mhux izjed minn hamsin elf lira Maltija (LM50,000) u l-konfiska favur il-Gvern tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew propjeta' mobbli w immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja, skond dak li hemm u jintqal fl-artikoli 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 20, 22(1)(a)(2)(a)(i)(ii), 22(2)(b)(i) u 26 tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u r-regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u fl-artikoli 17(h), 23 u 533 tal-Kodici Kriminali, jew ghall kull piena ohra li tista' skond il-ligi tinghata ghall-htija tal-imsemmi akkuzat.

Rat l-atti kollha proceswali, inkluzi l-atti tal-kumpilazzjoni;

Rat il-verbal li bih l-akkuzat permezz ta' Dr. Malcolm Mifsud ezenta lill-Qorti mill-qari tal-Att tal-Akkuza;

Rat in-nota t'ammissjoni pprezentata fir-Registru ta' din il-Qorti fit-3 ta' Lulju, 2003;

Rat illi waqt is-seduta tal-bierah, 20 t'Ottubru, 2003, l-akkuzat mistoqsi jekk hux hati skond l-Att tal-Akkuza , wiegeb billi stqarr li hu kien hati tar-reati hemm dedotti kontra tieghu;

Rat illi wara li l-Qorti wissiet lill-akkuzat b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' din it-twegiba w tatu ftit taz-zmien biex jerga' lura minnha, kif obbligata li taghmel skond l-artikolu 453 (1) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta , l-akkuzat baqa' jtenni t-twegiba li hu kien hati ;

Tiddikjara ghalhekk lil Talal Elmehdi Awad hati talli bejn l-ahhar ta' Settembru w l-bidu ta' Dicembru 2001 assocja ruhu ma' persuni ohra f'Malta w ma' persuni ohra barra minn Malta sabiex jimporta, ibiegh jew jitraffika medicina w droga ohra f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, jew ippromwova, kkostitwixxa, organizza jew iffinanzja din l-assocjazzjoni, u dana skond l-Ewwel Kap tal-Att tal-Akkuza .

Kif ukoll tiddikjara lill-istess Talal Elmehdi Awad hati talli fit-2 ta' Dicembru 2001 importa, gieghel li tigi mportata jew ghamel xi haga sabiex tista' tigi mportata medicina perikoluza (herojina) f'Malta bi ksur tad-disposizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) u cioe' meta ma kellux licenzja jew awtorizzazzjoni mahruga taht l-imsemmija Ordinanza li tawtorizza l-importazzjoni ta' dak l-oggett, w dana skond it-Tieni Kap tal-Att ta' l-Akkuza;

Kif ukoll tiddikjara lill-istess Talal Elmehdi Awad hati talli fit-2 ta' Dicembru, 2001 kellu fil-pussess tieghu d-droga herojina li ghalija tapplika t-Taqsima IV u V tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi, (Kap. 101) meta ma kienx fil-pussess t'awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni jew

importazzjoni mahrug mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-disposizzjonijiet tat-Taqsima VI tal-Ordinanza dwar Medicini Perikoluzi 1939 (Kap. 101) u meta ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni d-droga msemmija w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja mill-President ta' Malta w ma kienx awtorizzat bir-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) jew b'xi awtorita' moghtija mill-President ta' Malta li jkollu dik id-droga fil-pussess tieghu w dik id-droga ma gietx fornita lilu ghall-uzu tieghu skond ricetta kif provdut fir-regolamenti msemmija; b'dan, li r-reat kien wiehed taht tali cirkustanzi li juru li dak il-pussess ma kienx ghall-uzu esklussiv tieghu, u dana skond it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza;

Semghet it-trattazzjoni tal-abbli difensur u tal-abbli prosekutur dwar il-piena ;

Qieset li ghalkemm il-piena ghar-reati in dizamina hija dik ta' ghomor il-habs, skond l-artikolu 492 (1) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, meta f'xi stadju qabel jigi ffurmat il-guri l-akkuzat jammetti l-htija tieghu, l-Qorti tista', minflok il-piena msemmija, taghti l-piena ta' prigunerija ghal zmien minn tmintax-il sena sa' tletin sena ;

Qieset ukoll li skond il-proviso tal-artikolu 22 (2) (a) (aa) meta l-Qorti tkun tal-fehma li, meta tqis l-eta' tal-hati, l-kondotta ta' qabel tal-hati, l-kwantita' tal-medicina w x-xorta w l-kwantita' tat-taghmir jew materjal, jekk ikun il-kaz, involuti fir-reat u c-cirkostanzi l-ohra kollha tar-reat, il-piena ta' prigunerija ghall-ghomor ma tkunx dik xierqa, f'kazijiet bhal dawn il-Qorti tista' tikkundanna lill-persuna misjuba hatja ghall-prigunerija ghal zmien ta' mhux inqas minn erba snin izda mhux izjed minn tletin sena w multa ta' mhux inqas minn elf lira izda mhux izjed minn hamsin elf lira ;

Qieset favur il-hati, l-fatt li hu rregistra ammissjoni fi stadju bikri tal-process u qabel ma giet iffurmata l-gurija;

Qieset il-gurisprudenza ta' dawn il-Qrati w Qrati esteri dwar tnaqqis fil-piena meta l-hati jammetti l-htijiet tieghu fi

stadju kmieni tal-process u b'hekk jiffranka hafna xoghol u spejjez inutili ghall-amministrazzjoni tal-gustizzja; (Ara "Ir-Repubblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi", Qorti Kriminali , [24.2.1997] ; "Il-Pulizija vs. Emmanuel Testa", Qorti tal-Appell Kriminali , [7.7.2002] u BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE , (Blackstone Press Limited – 2001 edit. ecc.).

Qieset ukoll favur il-hati l-eta' tenera w l-kondotta incensurata tieghu - al menu fil-Gzejjer Maltin - kif ukoll iz-zmien li hu lahaq ghamel taht arrest preventiv in konnessjoni ma dawn l-akkuzi ;

Qieset ukoll illi r-reati dedotti fl-Ewwel u fit-Tieni Kapi tal-Att tal-Akkuza servew bhala mezz ghall-fini biex seta' jigi kommess ir-reat dedott taht it-Tielet Kap tal-Att tal-Akkuza u ghalhekk ghall-fini tal-konkors tal-piena ghandha tapplika r-regola li hemm fl-artikolu 17 (h) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta; (Ara "Ir-Repubblika ta' Malta vs. Mansour Muftah Nagem" (31.10.2002) u "Ir-Repubblika ta' Malta vs Hasan Omar Ibrahim Farag" (15.05.2003) kif del resto anke qablu l-Prosekuzzjoni w d-Difiza b'verbal appozitu;

Mill-banda l-ohra qieset kontra l-akkuzat li hu kien qieghed jimporta go Malta kwantita' ta' 448.6 grammi ta' eroina w li l-purita' taghhom kienet ta' circa 40% u li din il-kwantita' sostanzjali ta' droga kienet ser taghmel hsara lis-socjeta' Maltija li ghaliha kien jidher car li kienet destinata, u dana b'abbuz tal-ospitalita' li l-gens Malti tah bhala barrani li kien qed izur dawn il-Gzejjer;

Qieset finalment il-piena li nghatat minn din il-Qorti f'kazijiet analogi recentement biex ikun jista' jinzamm certu proporzjon u relativita' fil-piena ghal dak li jirrigwarda l-gravita' tar-reat in kwantu l-kwantita' u purita' tad-droga mportata, u meta jkun hemm ammissjoni bikrija, w dana bil-ghan li jkun hemm certa uniformita' f'sentenzi li jirrigwardaw din il-marterja;

Rat l-artikoli 2(1), 9, 10(1), 12, 14(1)(5), 15A, 20, 22(1)(a)(f)(1A)(1B)(2)(a)(aa)(i)(ii), (3A)(c)(d), 22 (2)(b)(i),

22(f), u 26(1)(2) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi Kap. 101 u r-Regola 8 tar-Regoli tal-1939 ghall-Kontroll Intern tal-Medicini Perikoluzi (G.N. 292/39) u l-Artikoli 17(h), 20, 22, 23, 31, 492 (1) u 533 tal-Kodici Kriminali;

Tikkundanna lill-hati Talal Elmehdi Awad ghall-piena ta' ghaxar (10) snin prigunerija, b'dana li minn dan il-periodu jrid jinqata' kull zmien li hu ghamel taht arrest preventiv in konnessjoni ma dawn ir-reati kif ukoll li jhallas multa ta' sbatax il-elf lira Maltin (LM 17,000) u jekk din ma tithallasx minnufieh tigi awtomatikament konvertita fi' tnax (12) il-xahar prigunerija ohra skond il-ligi, kif ukoll li jhallas is-somma ta' mitejn u tnax il-lira Maltin u hamsin centezmu (LM212.50), import tal-ispejjez tal-perizji nkorsi tul il-process tal-hati a tenur tal-artikolu 533 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Tordna ukoll il-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-oggetti kollha li dwarhom sar ir-reat u l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta ta' kull flejjes jew proprjeta' mobbli w immobbli ohra tal-hati ;

Tordna ukoll id-distruzzjoni tal-istess droga a kura tad-Deputat Registratur ta' din il-Qorti bl-assistenza tal-Ispizjar Mario Mifsud, sakemm fi zmien hmistax il-jum mil-lum l-Avukat Generali b'Nota ma jinfurmax lil din il-Qorti li ghandu bzonn li din id-droga tigi prezervata ghal skop ta' xi proceduri ohra kontra terzi w b'dan li l-istess Deputat Registratur ghandu jirraporta b'verbal lil din il-Qorti meta din id-droga tkun giet hekk distrutta,

Fl-ahhar nett tordna li jekk l-ispejjez tal-perizji ma jithallsux fi zmien hmistax il-jum mil-lum, jigu konvertiti f' terminu ta' prigunerija skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------